



Берлін, 20 жовтня 2023 р.

«Розбудова співпраці з громадянськими суспільствами у країнах Східного партнерства й в Росії»

Програма «Розбудова співпраці з громадянськими суспільствами у країнах Східного партнерства й в Росії» (Програма Східного партнерства) надає підтримку громадянським суспільствам в усвідомленні своєї ролі як важливих гравців демократичного розвитку державної діяльності й сприяє триваючим трансформаційним процесам у країнах програми. Через Програму Східного партнерства Федеральний уряд Німеччини надає сприяння заходам, які **створюють або розбудовують довгострокові структури громадянського суспільства, спрямовані на співробітництво між демократичними дійовими особами недержавного сектору з Німеччини, країн Східного партнерства (Азербайджану, Білорусі, Вірменії, Грузії, Республіки Молдови й України) чи з Росії. Тут йдеться про співпрацю та рівноправний розподіл функцій між партнерами проєкту в Німеччині й відповідних країнах Програми.** Це охоплює весь спектр роботи за проєктами з культури й освітньої політики (зокрема ЗМІ, науку, освіту, включаючи професійну освіту, культуру, мову й роботу з молоддю).

Передусім триваюча загарбницька війна Росії проти України, яка порушує всі норми міжнародного права, та її безпосередній вплив на всі країни Програми Східного партнерства роблять необхідною подальшу **підтримку структур громадянського суспільства в цьому регіоні, а також його представників у тимчасовій еміграції.** На тлі нинішніх подій на Південному Кавказі допомога громадянському суспільству в регіоні набуває особливої актуальності.

З урахуванням цих подій в Програмі Східного партнерства на 2024 р. наш основний інтерес буде і далі полягати (1) у збереженні й у відновленні демократично орієнтованих структур і мереж громадянського суспільства в регіоні, зокрема, в Україні або в тимчасовій еміграції, (2) у зміцненні стійкості, передусім, до дезінформації, (3) в особливій підтримці вразливих груп населення.

Цими заходами ми хочемо посилити громадянські суспільства в країнах Східного партнерства й демократичне російське й білоруське громадянське суспільство, підтримати їхню роботу та підвищити стійкість до дезінформації у суспільстві. Діалоги, заходи культурної політики, спрямовані на дискурси спільних цінностей і прав людини, а також проєкти з академічної, професійної та суспільно-політичної освіти молодих людей можуть мотивувати до більшої суспільної активності.

I. Всі проєкти повинні мати щонайменше одну з таких основних цілей:

1. *Зміцнення плюралізму й стійкості* – підтримка розмаїття думок і ЗМІ й подолання дезінформації:

Ідея плюралізму є центральним й установчим елементом сучасних демократій. Їхня легітимність полягає, насамперед, у визнанні розмаїття та у повазі до думок, інтересів і цілей, що існують у суспільстві.

В рамках Програми Східного партнерства підтримка надається проектам, які сприяють побудові й розбудові розмаїття інформації, думок і ЗМІ, подоланню дезінформації й підвищенню стійкості. В цьому випадку враховуються передусім проекти, які сприяють стійкості суспільства по відношенню до ненадійної та неправдивої інформації шляхом зміцнення та підвищення кваліфікації представників ЗМІ, а також проекти, які підтримують кращий доступ до якісних і плюралістичних (місцевих) ЗМІ. Крім того, планується надавати підтримку журналістам і діячам ЗМІ, які зараз знаходяться в тимчасовому прихистку, аби вони могли продовжувати свою попередню професійну діяльність, допоки у них не з'явиться можливість повернутися до своєї батьківщини.

2. *Сприяння дискурсам і правам людини* – поглиблення взаєморозуміння.

У рамках цієї мети сприяння може надаватися, насамперед, проектам обміну й культурним проектам. Планується уможливити заходи-зустрічі задля обміну думками про такі фундаментальні базові цінності, як повага до прав людини, законність дій апарату державного управління, незалежність судів, право особистості на життя та вільний розвиток, а також про принцип прийняття рішень більшістю голосів. Спільна позиція щодо цих цінностей сприяє також взаєморозумінню в межах регіону Східного партнерства й підвищує обізнаність з цими країнами в Німеччині.

Сприяння може надаватися заходам, які передають і зміцнюють вищезгадані базові цінності через діалог громадянського суспільства або через культурно-політичні заходи, а також роблять внесок до формування мереж громадянського суспільства в країнах-партнерах. Підтримку отримують також ініціативи, які унаочнюють самобутні ідентичності країн Східного партнерства в Німеччині, у тому числі з метою формування в Німеччині диференційованого розуміння витоків загарбницької війни Росії, а також історії всього регіону Східного партнерства.

3. *Створення перспектив на майбутнє та запровадження демократичних трансформацій* задля зміцнення демократії, подолання корупції, сприяння зближенню з ЄС і водночас створення можливостей для індивідуальної освіти

У межах цієї мети сприяння можуть отримати ініціативи, які зміцнюють демократичні прагнення задля створення надійних суспільних перспектив на майбутнє для всіх. Наші пріоритети, передусім в Україні, фокусуються на підтримці трансформаційних процесів, а також на збереженні й відбудові структур громадянського суспільства, зруйнованих російською загарбницькою війною. Крім того, ми надаємо сприяння насамперед проектам, які паралельно

орієнтуються на перспективи вступу України, Республіки Молдова й Грузії до ЄС. Придатними для сприяння є також заходи академічної, професійної та суспільно-політичної освіти й підвищення кваліфікації, які мотивують до більшої суспільної активності й уможливають політичну й суспільну участь у процесах. Необхідно також зберегти суспільні структури (структури громадянського суспільства) там, де вони зазнають найбільших випробувань.

4. Підтримка діалогу й зближення – заходи із створення довіри задля подолання регіональних конфліктів у перспективі.

Придатними для сприяння є заходи, які слугують запобіганню або подоланню криз у невирішених регіональних конфліктах за допомогою інструментів з культурної та освітньої сфери й встановлюють у такий спосіб основні напрямки для майбутнього порозуміння. В 2024 р. цю мету сприяння спрямовано передусім на країни Південного Кавказу (Вірменію, Азербайджан і Грузію) та на Республіку Молдова. На тлі нинішніх подій на Південному Кавказі сприяння діалогу й зближенню в цьому регіоні має особливу актуальність і зберігає свою значущість. Крім того, під час загарбницької російської війни люди з України, Росії та Білорусі покинули свою батьківщину й оселилися в інших країнах Східного партнерства, тому що вони вбачали для себе небезпеку через загрози й репресії внаслідок своїх переконань. Отже, придатними для сприяння є також проєкти, які передбачають зближення цих людей з (громадянським) суспільством їхньої нової батьківщини.

II. Під час відбору проєктів для сприяння на 2024 р. перевага надається проєктам, які фокусуються на одній з перелічених основних тем:

1. *Збереження та відновлення мереж громадянського суспільства в контексті європейського співробітництва*

Ми підтримуємо роботу громадських організацій у змінених рамкових умовах, наприклад, в тимчасовій регіональній еміграції чи після повернення на батьківщину, а також пов'язане з цим відновлення громадянського суспільства. Задля підтримки процесу наближення України, Республіки Молдова й Грузії до ЄС ми в 2024 році надаватимемо сприяння проєктам, які підтримують необхідні реформи й спрямовують свою діяльність, наприклад, на розвиток демократії, свободу преси, боротьбу з корупцією.

Крім того, ми підтримуємо різні формати діалогу й заходи із зустрічей серед підлітків і молоді з акцентом на Вірменії, Азербайджані, Грузії, Республіці Молдова та Україні.

Проєкти Східного партнерства з громадянськими суспільствами Росії та Білорусі, як і раніше, вітаються з нашого боку, проте через масштабні репресії в цих країнах вони пов'язані з високими особистими ризиками для учасників, які залишилися там. Відповідно ми плануємо розробити **не прив'язані до конкретного місця пропозиції передусім для демократичних громадянських суспільств Росії та Білорусі.**

2. *Протидія кампаніям дезінформації та фейковим новинам*

Сприяння надаватиметься проектам, які протидіють кампаніям дезінформації та фейковим новинам, роблять внесок до медіа-грамотності людей без навичок цифрової комунікації з метою формування усвідомленого, самостійного й критичного сприйняття ЗМІ. До цього належать, серед іншого, професіоналізація, мережування та підвищення кваліфікації журналістів і діячів ЗМІ. Щодо Росії та Білорусі Програма Східного партнерства підтримує передусім побудову структур у тимчасовому вигнанні. Збереження працездатності російських і білоруських діячів ЗМІ робить великий внесок до викривання дезінформації, тому що це забезпечує незалежну пропозицію новин для людей в Росії та Білорусі, а також для російськомовного населення регіону.

3. Участь жінок, вразливих і маргіналізованих груп у політичному й суспільному житті

До цього належать проекти, які посилюють усвідомлення суспільної активності жінок, а також їхнє мережування з іншими дійовими особами громадянського суспільства. В межах феміністичної зовнішньої політики Федеральний уряд зацікавлений у залученні всіх груп населення до процесів знаходження політичних рішень та посилення участі у політичному й суспільному житті. Це стосується також все ще недостатнього представництва жінок у (перед-) політичному просторі.

Крім того, тут йдеться і про проекти, що співпрацюють з постраждалими дійовими особами громадянського суспільства й з такими вразливими групами населення, як діти й молодь, люди з інвалідністю та представниками ЛГБТІК, а також посилюють їхню участь у політичному й суспільному житті, а також про проекти, які реалізуються поза межами урбаністичних агломерацій / у сільській місцевості.

Формальні передумови (детальну інформацію можна отримати у розділі поширених запитань [FAQ](#)):

Проектам співробітництва у сфері громадянського суспільства сприяння може надаватися за умови, що вони реалізуються **в Німеччині, в країнах Східного партнерства** (Азербайджані, Білорусі, Вірменії, Грузії, Республіці Молдова й Україні) **або в Росії** та виконуються мінімум двома проектними організаціями (одна з них має походити з Німеччини, а друга – з мінімум однієї країни Програми). Можливою є додаткова участь партнерських організацій з Франції та/ або Польщі, що однозначно вітається. Сприяння може надаватися також проектам з партнерськими організаціями, які знаходяться в тимчасовій еміграції.

Сприяння надається виключно проектам громадянського суспільства, тобто дійовим особам, які не належать до державного сектора або бізнес-діяльності.

Кошти сприяння – це проектні кошти. Це означає, що вони підлягають принципу бюджетного ануїтету. Тому проекти, як правило, мають бути **завершені** протягом 2024 року, тобто, **до 31.12.2024 р.** Тільки в обґрунтованих випадках Федеральне міністерство закордонних справ Німеччини може схвалювати також проекти з терміном реалізації понад один рік.

Мінімальна сума фінансування становить 50 000 євро; максимальна сума фінансування не визначена.

Опис проєкту (німецькою або англійською мовою) можна подавати в період з 20 жовтня до 17 листопада 2023 р. виключно через веб-сторінку:

<http://oepr.diplo.de>

На цій веб-сторінці ви знайдете подальшу [інформацію та інструкції](#) з подання опису проєкту. Внесення змін до вже поданого опису проєкту або подання опису після кінцевого строку є, на жаль, неможливими.

У разі виникнення запитань ми просимо вас спочатку докладно ознайомитися з розділом «Поширені запитання та відповіді» ([FAQ](#)). Якщо вам не вдалося з'ясувати ваші питання, то ви можете звернутися до уповноваженого Відділу 601 Федерального міністерства закордонних справ Німеччини. Свої запитання ви можете надіслати на електронну пошту: 601-oepr@diplo.de або поставити безпосередньо відповідальним співробітникам:

пан Фаб'єн Несс: 030 1817 1376/ 601-1@diplo.de (Білорусь, Росія);

пані Юлія Лютер: 030 1817 4272 / 601-5@diplo.de (Республіка Молдова, Україна);

пані Маріетте Пфістер: 030 1817 7975 / 601-6@diplo.de (Азербайджан, Вірменія, Грузія);

пан Даніель Демеле: 030 18 4730 14 101 / daniel.demele@diplo.de.

У разі виникнення **технічних складнощів** у користуванні сайтом <http://oepr.diplo.de> просимо звертатися безпосередньо до пані Юлії Мельтке (телефон: 030 18 4730 14125, ел. пошта: bf-f-pf-1-17@auswaertiges-amt.de).